

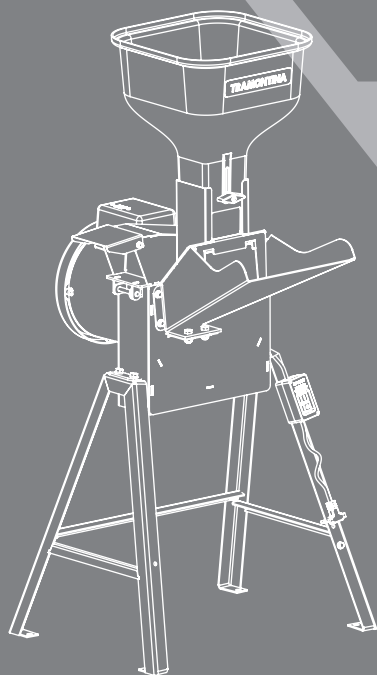
TRAMONTINA

MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

USER AND MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

TRITURADORES

SHREDDERS
TRITURADORES



CONSULTE A REDE DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA
CONSULT THE TECHNICAL ASSISTANCE NETWORK
CONSULTE LA RED DE ASISTENCIA TÉCNICA

tramontina.com/at

+55 [54] 3433.2800
sac@tramontina.net

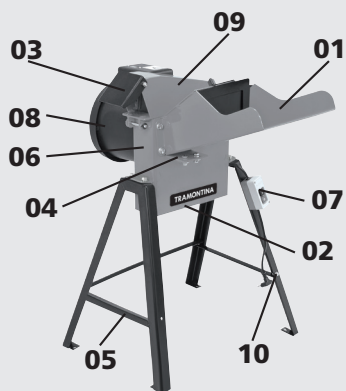


TRITURADORES

TRF25

Conheça o produto

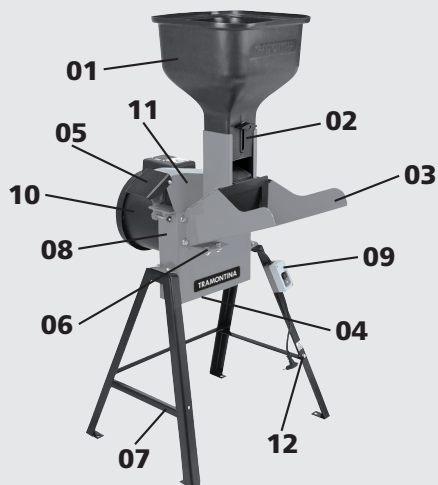
- 01 - Funil de produtos verdes
- 02 - Saída inferior
- 03 - Saída lateral
- 04 - Contralâmina
- 05 - Cavalete
- 06 - Corpo
- 07 - Interruptor
- 08 - Motor
- 09 - Tapa de fechamento
- 10 - Sistema de aterramento



TRE25

Conheça o produto

- 01 - Funil de grãos
- 02 - Dosador de grãos
- 03 - Funil de produtos verdes
- 04 - Saída inferior
- 05 - Saída lateral
- 06 - Contralâmina
- 07 - Cavalete
- 08 - Corpo
- 09 - Interruptor
- 10 - Motor
- 11 - Tapa de fechamento
- 12 - Sistema de aterramento

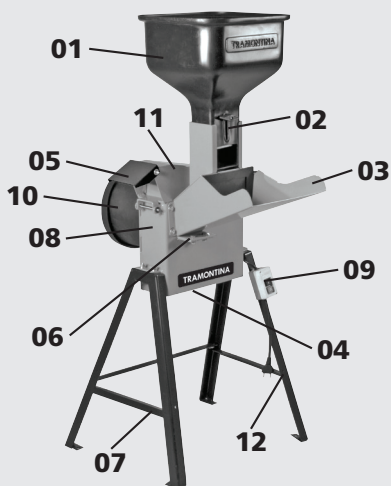


TRITURADORES

TRE30

Conheça o produto

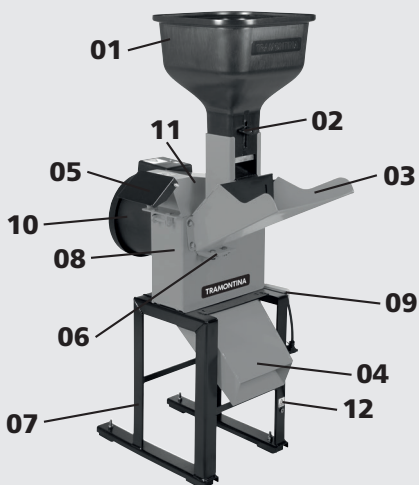
- 01 - Funil de grãos
- 02 - Dosador de grãos
- 03 - Funil de produtos verdes
- 04 - Saída inferior
- 05 - Saída lateral
- 06 - Contralâmina
- 07 - Cavalete
- 08 - Corpo
- 09 - Interruptor
- 10 - Motor
- 11 - Tampa de fechamento
- 12 - Sistema de aterramento



TRE40MA

Conheça o produto

- 01 - Funil de grãos
- 02 - Dosador de grãos
- 03 - Funil de produtos verdes
- 04 - Saída inferior
- 05 - Saída lateral
- 06 - Contralâmina
- 07 - Cavalete
- 08 - Corpo
- 09 - Interruptor
- 10 - Motor
- 11 - Tampa de fechamento
- 12 - Sistema de aterramento



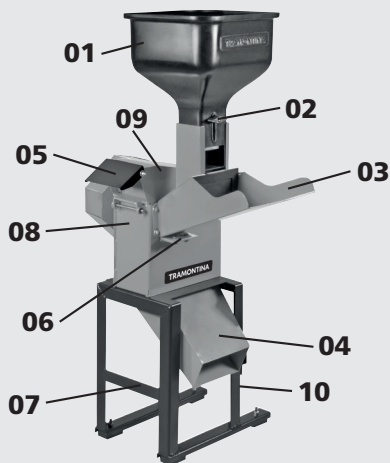
TRITURADORES

TR40

Conheça o produto

- 01 - Funil de grãos
- 02 - Dosador de grãos
- 03 - Funil de produtos verdes
- 04 - Saída inferior
- 05 - Saída lateral
- 06 - Contralâmina
- 07 - Cavalete
- 08 - Corpo
- 09 - Tampa de fechamento
- 10 - Sistema de aterramento

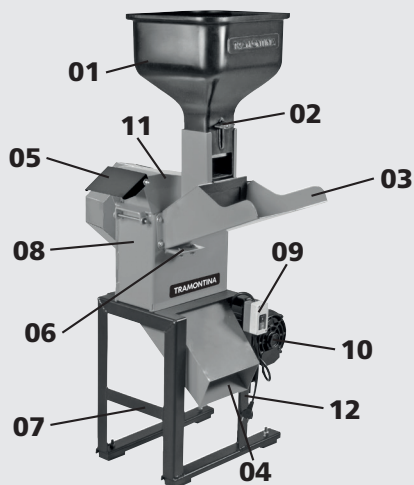
* O modelo TR40 é vendido sem o motor. Consulte o revendedor no momento da compra para maiores informações. Sugestão de motores: motor elétrico monofásico 2 hp e 3 hp e trifásico de 3 hp.



TRE40

Conheça o produto

- 01 - Funil de grãos
- 02 - Dosador de grãos
- 03 - Funil de produtos verdes
- 04 - Saída inferior
- 05 - Saída lateral
- 06 - Contralâmina
- 07 - Cavalete
- 08 - Corpo
- 09 - Interruptor
- 10 - Motor
- 11 - Tampa de fechamento
- 12 - Sistema de aterramento



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Tensão elétrica	Tipo de motor	Potência (hp)	rpm	Número de martelos / tipo	Número de lâminas	Aplicação / uso	Consumo médio
TRF25	Bivolt 127 V / 220 V	Capota monofásico	2 hp	3.400	2 martelos fixos	2	Doméstico	2,5 kW/h
TRE25	Bivolt 127 V / 220 V	Capota monofásico	2 hp	3.400	2 martelos fixos	2	Doméstico	2,5 kW/h
TRE30	Bivolt 127 V / 220 V	Capota monofásico	2 hp	3.400	6 martelos móveis	2	Doméstico	2,5 kW/h
TRE40MA	Bivolt 127 V / 220 V	Capota monofásico	2 hp	3.400	10 martelos móveis	2	Doméstico	2,5 kW/h
TR40	Sem motor				10 martelos móveis	2	Doméstico	-
TRE40	Bivolt 127 V / 220 V	Blindado monofásico	2 hp	3.400	10 martelos móveis	2	Doméstico	2,5 kW/h
TRE40	Bivolt 127 V / 220 V	Blindado monofásico	3 hp	3.400	10 martelos móveis	2	Doméstico	3,0 kW/h

CARACTERÍSTICAS DE PRODUÇÃO

Modelo	Quantidade de material produzido (kg/h)			
	Quirera fina (peneira 3 mm)	Quirera grossa (peneira 5 mm)	Rolão (peneira 10 mm)	Ração do verde (fundo liso)
TRF25	-	-	100 - 240	510 - 910
TRE25	80 - 105	130 - 185	100 - 240	510 - 910
TRE30	130 - 260	250 - 550	130 - 300	550 - 1050
TRE40MA / TR40 / TRE40	150 - 310	300 - 660	200 - 400	650 - 1300

ATENÇÃO

- Antes de usar o equipamento, leia atentamente o manual de uso e manutenção.
- Antes de ligar o equipamento, verifique se a tensão do triturador está de acordo com a tensão da rede elétrica.
- Tome cuidado para não sobrecarregar o motor. Efetue a regulagem do dosador da entrada dos grãos de maneira que entre no triturador somente o material que ele consiga triturar, de acordo com o tipo de peneira escolhida.
- Utilize cabo elétrico de acordo com o especificado na tabela "Seção do cabo elétrico" deste manual, pág. 09.
- Antes de introduzir qualquer tipo de forragem ou grãos, acione o motor e espere até ele atingir a rotação adequada.

SÍMBOLOS



Manter o cabo de alimentação distante do conjunto de corte



Aterramento



Não colocar a mão



Chave seletora de tensão
127 V / 220 V



Desligue e retire o plugue da tomada antes de ajustar, limpar ou se o cordão estiver enrolado ou danificado



Use óculos de proteção



Manual do operador; instruções de funcionamento



Não use ou deixe o equipamento exposto à umidade ou chuva



Atenção, antes de utilizar o equipamento, leia o manual de instruções



Aguarde até que todos os componentes do equipamento estejam completamente parados antes de tocá-los



Manter as pessoas, inclusive crianças, fora da zona de perigo, que é de aproximadamente 15 metros

MONTAGEM DO EQUIPAMENTO

Passo 1 - montagem do cavalete e corpo para os modelos TRF25, TRE25 e TRE30

Fixe a haste de sustentação (1) na parte de trás dos cavaletes utilizando os parafusos M6 x 16 mm. Monte o corpo da máquina na parte superior dos cavaletes, utilizando os parafusos M8 x 20 mm (2), [Fig. 01].

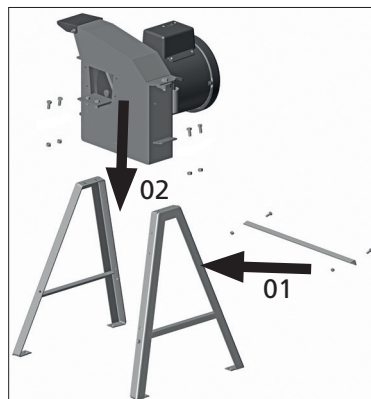


Fig. 01

Passo 2 - montagem do funil de produtos verdes para os modelos TRF25, TRE25, TRE30, TRE40MA, TR40 e TRE40

Fixe o funil de produtos verdes na parte frontal da máquina, utilizando os parafusos M6 x 16 mm e arruelas [Fig. 02].

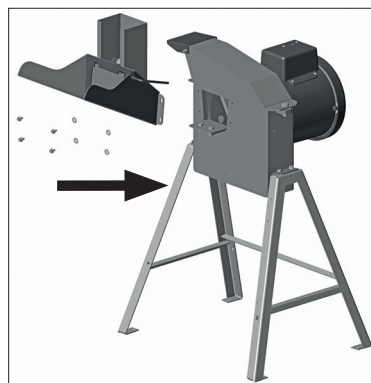


Fig. 02

Passo 3 - montagem do funil de grãos para os modelos TRE25, TRE30, TRE40MA, TR40 e TRE40

Encaixe o funil de grãos no funil de produtos verdes [Fig. 03].

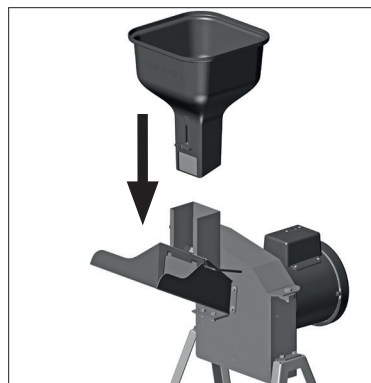


Fig. 03

Passo 4 - montagem do interruptor

Desmonte a tampa do interruptor e fixe-o na parte frontal do cavalete, utilizando os parafusos M4 x 10 mm e porcas autotravantes M4. Recoloque a tampa do interruptor [Fig. 04].



Fig. 04

Passo 5 - dobra dos ganchos de fixação

Nos cavaletes dos trituradores existem pequenos cortes (A), [Fig. 05], que quando deslocados para fora com o auxílio de uma chave de fenda viram ganchos (B), [Fig. 05] para fixar um saco no equipamento. Insira uma chave de fenda no orifício ao lado do rasgo e force para fora até entortar o aço formando um gancho (B), [Fig. 05].

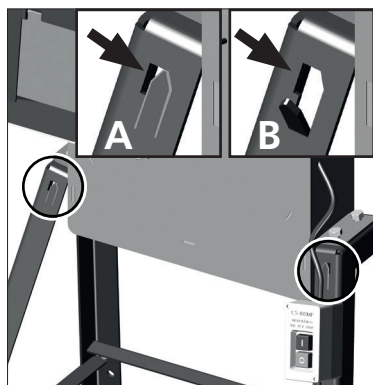


Fig. 05

Troca de tensão para os modelos TRF25, TRE25, TRE30 e TRE40MA

Verifique previamente a tensão do triturador e também da rede onde o mesmo será utilizado. Para iniciar a troca da tensão de trabalho, o cabo elétrico deve estar desligado da tomada. A chave seletora de tensão encontra-se sobre o motor [Fig. 06].

Troca de tensão para o modelo TRE40

Os motores saem de fábrica sem a ligação elétrica. Faça a ligação conforme a tensão da rede elétrica do local de trabalho. Para proceder com a ligação elétrica, verifique as informações contidas na etiqueta fixada no motor e a numeração impressa nos cabos elétricos [Fig. 07].

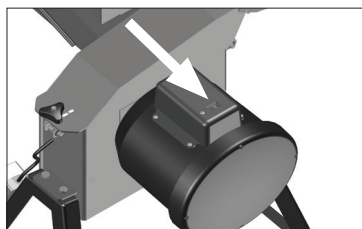


Fig. 06

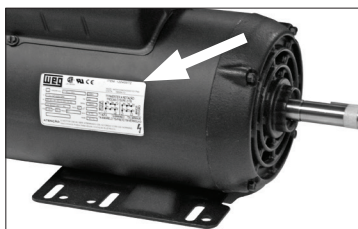


Fig. 07

FUNCIONAMENTO E FORMA DE USO

Instale o triturador em um local seco, protegido das intempéries e com piso regular.

Verifique se a tensão do triturador está de acordo com a tensão da rede elétrica.

Conecte o cabo elétrico no interruptor.

Para ligar o equipamento, pressione o botão preto (I), localizado na parte lateral da máquina.

Para desligar, pressione o botão vermelho (O), [Fig. 08].



Fig. 08

Se, ao acionar o triturador, o motor não der partida (estiver trancado), desligue-o imediatamente, desconecte da energia elétrica e verifique o que está errado.

Seção do cabo elétrico

Seção em	Até 20 m		Até 30 m		Até 40 m	
	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V
Motor 2 hp	2 x 2,5 mm ²	2 x 2,5 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 2,5 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 2,5 mm ²
Motor 3 hp	2 x 4,0 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 4,0 mm ²

O uso de cabo elétrico fora do especificado causa danos ao motor e não caracteriza garantia.

Moagem de grãos e forragens



Antes de introduzir qualquer tipo de forragem ou grãos, acione o motor e espere que ele atinja a rotação adequada.

Grãos - operar com produtos secos

Para evitar acidentes com o triturador e mantê-lo em perfeitas condições, é necessário observar a colocação correta das peneiras.

Peneiras que acompanham o produto

Modelo	Peneira de 3 mm	Peneira de 5 mm	Peneira de 10 mm	Fundo liso
TRF25	-	-	X	X
TRE25	X	X	X	X
TRE30	X	X	X	X
TRE40MA	X	X	X	X
TR40	X	X	X	X
TRE40	X	X	X	X

Especificações das peneiras

Escolha a peneira adequada, conforme apresentado nesta tabela, pois o produto resultante depende do diâmetro do furo da peneira utilizada.

Colocação das peneiras

Inicie a colocação da peneira pelo lado curvado (1), [Fig. 09]. Abra a tampa e coloque a peneira de forma que a sua curvatura se apoie completamente nas guias internas ao corpo da máquina [Fig. 10].

Uma das extremidades da peneira deverá apoiar-se no pino de fim de curso e a outra ficará pressionada pela tampa de fechamento do equipamento, proporcionando assim o assentamento da peneira [Fig. 11]. Finalmente feche a tampa.

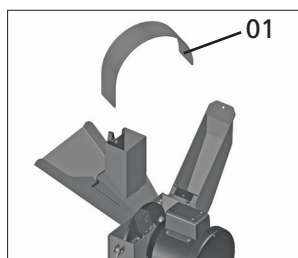


Fig. 09

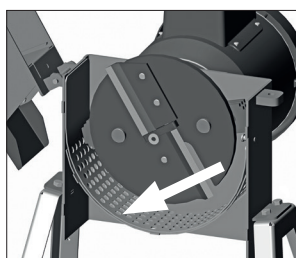


Fig. 10

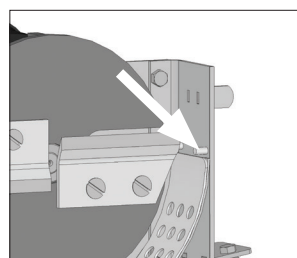


Fig. 11



Nunca ligue o equipamento com a tampa aberta. Não faça a troca das peneiras com o equipamento ligado.

Regulagem da saída do funil de grãos para os modelos TRE25, TRE30, TRE40MA, TR40 e TRE40

Coloque o produto seco no funil de grãos, de onde é encaminhado para ser processado, saindo o produto final na parte inferior do triturador.

Solte a borboleta (1), [Fig. 12, pág. 11], localizada na lateral do funil. Com o regulador (2), [Fig. 12, pág. 11] solto, faça a regulagem deslocando para cima caso necessite de uma abertura maior ou deslocando para baixo caso necessitar de uma abertura menor. Após a regulagem, aperte a borboleta (1), [Fig. 12, pág. 11].

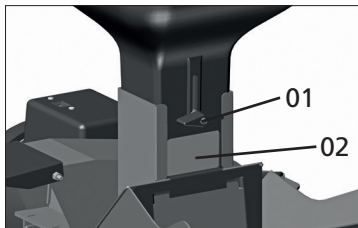


Fig. 12

Tome cuidado para não sobrecarregar o motor. Efetue a regulagem da gaveta de entrada dos grãos de maneira que entre no triturador somente o material que ele consiga triturar, de acordo com o tipo de peneira escolhida. Sobrecarga no motor causa danos não cobertos pela garantia.

Forragens - operar com produtos verdes

Retire as peneiras de dentro do corpo da máquina antes de introduzir qualquer tipo de material no funil de produtos verdes.

A saída do material pode ser feita pela parte superior do triturador. Nesse caso, coloque o fundo liso no interior da máquina.

Coloque os produtos para moagem no funil de produtos verdes, aonde são encaminhados para serem processados [Fig. 13].

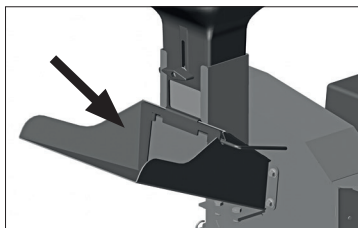


Fig. 13



Quando o triturador estiver em funcionamento, não introduza a mão dentro do funil de produtos verdes, nem pelas saídas do material.

MANUTENÇÃO



Em qualquer manutenção e regulagem, desligue o motor e desconecte a tomada do equipamento.

Contralâmina:

Reapertos periódicos, bem como regulagens na contralâmina, são indispensáveis para garantir um bom funcionamento do triturador.

Troca e regulagem da contralâmina

Solte as porcas sextavadas, conforme [Fig. 14], e desloque a contralâmina (2) até que as lâminas (1) passem à distância de aproximadamente 1,5 mm da contralâmina (2), [Fig. 15].

A contralâmina deve ser substituída quando apresentar sinais de desgaste.

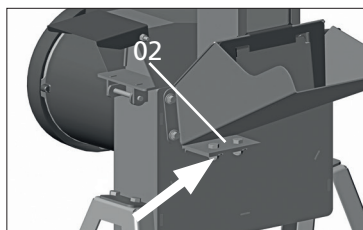


Fig. 14

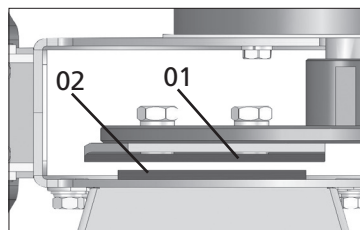


Fig. 15



Verifique periodicamente o aperto dos parafusos da lâmina e contralâmina.

Lâminas

As lâminas dos trituradores são temperadas, o que prolonga sua vida útil de corte.

Afiação da lâmina

Afie as lâminas quando notar que o fio de corte estiver gasto e substitua quando não possibilitarem mais afiação. Afie apenas o lado indicado da lâmina, procurando manter a inclinação original [Fig. 16]. Retire a mesma quantidade de material em cada lâmina, para não prejudicar o balanceamento do conjunto do eixo e causar, conseqüentemente, vibrações.

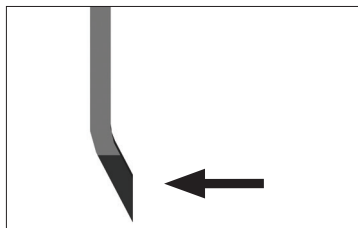


Fig. 16

Martelos móveis

Os martelos móveis dos trituradores possuem 4 faces dentadas utilizáveis [Fig. 17, pág. 13]. Troque a posição de uso sempre que notar desgaste, e substitua os martelos quando as 4 faces estiverem desgastadas. Para inverter o lado de uso, retire os contrapinos dos eixos (1) e saque os eixos (2) pelo funil de produtos verdes nos modelos TRE30, TRE40MA, TR40 e TRE40. Feito isso, troque o lado de uso dos martelos [Fig. 18, pág. 13]. Sempre que remover algum dos contrapinos (1), não reutilize-os, substitua por novos contrapinos, para evitar acidentes.

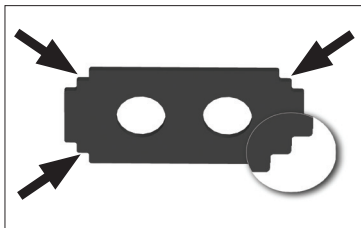


Fig. 17

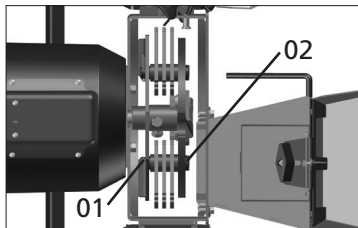


Fig. 18

NORMAS BÁSICAS DE SEGURANÇA



Inspecione o triturador antes de utilizá-lo e verifique se há ferramentas ou objetos dentro do funil dos grãos ou de produtos verdes.

- Nunca opere o triturador com a tampa de fechamento aberta.
- Não utilize cabo elétrico com emendas, para evitar risco de choque elétrico.
- Se o triturador não desenvolver a potência necessária, contate a rede de assistência técnica Tramontina para verificar as condições elétricas de sua rede, evitando assim, a queima do motor por sobrecarga.
- Verifique se a contralâmina está devidamente regulada e fixa. Sempre, após um impacto mais forte, reaperte os parafusos do triturador, principalmente os da contralâmina.
- Mantenha crianças e animais à distância do equipamento quando ele estiver em operação.
- Não permita que pessoas inexperientes operem o triturador, sem antes ler o manual de instruções.
- Não utilizar o triturador em períodos que ocorrem queda de energia.
- Não utilize o triturador para outros fins, a não ser os especificados neste manual.
- Recomenda-se que as peças de reposição sejam do mesmo modelo e marca Tramontina.
- Permaneça no local enquanto o triturador estiver em funcionamento, nunca abandone-o ligado.
- Durante o trabalho use sempre calçados fechados e óculos de segurança.
- O local onde será instalada a máquina deve apresentar piso limpo e regular, livre de graxa, óleo, cavacos, ondulações e inclinações, etc. A área de circulação e espaço em torno da máquina deve estar desobstruída e permitir a movimentação segura do operador e do material.



É proibida a inserção de quaisquer objetos e principalmente partes do corpo nas partes de saída do equipamento. Para equipamentos que realizem a operação trituradora é obrigatório o uso de peneira que, além de realizar a função de separar o produto, impede o acesso ao sistema de processamento, eliminando o risco de acidentes. Qualquer tipo de manutenção nessa área deve ocorrer apenas com o equipamento desligado e em repouso.

TERMOS DE GARANTIA

Modelo	Potência (hp)	Aplicação / Uso	Garantia contratual + garantia legal	Tempo total de garantia a contar da data da compra
TRF25	2 hp	Doméstico	9 meses + 90 dias	12 meses
TRE25	2 hp	Doméstico	9 meses + 90 dias	12 meses
TRE30	2 hp	Doméstico	9 meses + 90 dias	12 meses
TRE40MA	2 hp	Doméstico	9 meses + 90 dias	12 meses
TR40	Sem motor	Doméstico	9 meses + 90 dias	12 meses
TRE40	2 hp	Doméstico	9 meses + 90 dias	12 meses
TRE40	3 hp	Doméstico	9 meses + 90 dias	12 meses

- A TRAMONTINA MULTI S.A. oferece garantia a este produto por ela comercializado contra qualquer defeito de fabricação pelo período total de 12 (doze) meses, sendo 09 (nove) meses de garantia contratual e 90 (noventa) dias de garantia legal, conforme estabelece o artigo 26 do Código de Defesa do Consumidor.
- O prazo de contagem da garantia inicia-se com a emissão da Nota Fiscal de venda do equipamento, que deverá ser anexada ao presente termo, sendo que a garantia será válida somente mediante apresentação da nota fiscal de compra.
- Dentro do prazo total de 12 meses, a TRAMONTINA MULTI S.A. compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças que, em condições normais de uso e manutenção e, segundo avaliação técnica, apresentem defeito de fabricação.
- O comprador será responsável pelas despesas de embalagem e transporte até o serviço autorizado tramontina mais próximo. O comprador é responsável pelas revisões, manutenções e limpezas periódicas necessárias ao equipamento, bem como pela observação a todos os cuidados dispostos no manual de uso.

A garantia não cobre:

- Peças danificadas pelo desgaste natural, acidentes, uso e manutenção incorreta do equipamento ou imperícia do operador;
- Peças danificadas por montagem ou uso indevido que não cumpram com as indicações deste manual;
- Avarias do motor decorrentes de uso indevido como sobrecarga e tensão fora do especificado;
- A garantia será anulada se o equipamento apresentar sinais de violação, utilização de peças não originais ou ter sido consertado por pessoas não autorizadas pela Tramontina.

NOTA
TODAS AS PEÇAS COMPROVADAMENTE COM DEFEITO DE FABRICAÇÃO SERÃO SUBSTITUÍDAS SEM CUSTO, NÃO HAVENDO A TROCA DO EQUIPAMENTO.

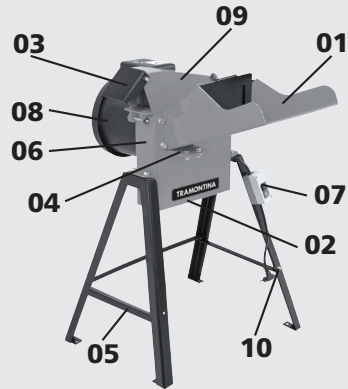
Imagens meramente ilustrativas

SHREDDERS

TRF25

More about the product

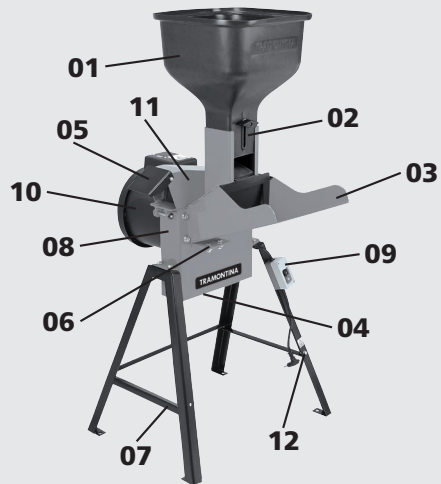
- 01 - Green product funnel
- 02 - Lower outlet
- 03 - Side outlet
- 04 - Anvil blade
- 05 - Trestle
- 06 - Body
- 07 - Switch
- 08 - Engine
- 09 - Lid
- 10 - Grounding system



TRE25

More about the product

- 01 - Grain funnel
- 02 - Grain dispenser
- 03 - Green product funnel
- 04 - Lower outlet
- 05 - Side outlet
- 06 - Anvil blade
- 07 - Trestle
- 08 - Body
- 09 - Switch
- 10 - Engine
- 11 - Lid
- 12 - Grounding system

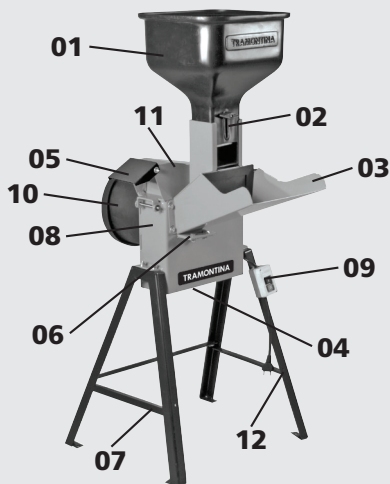


SHREDDERS

TRE30

More about the product

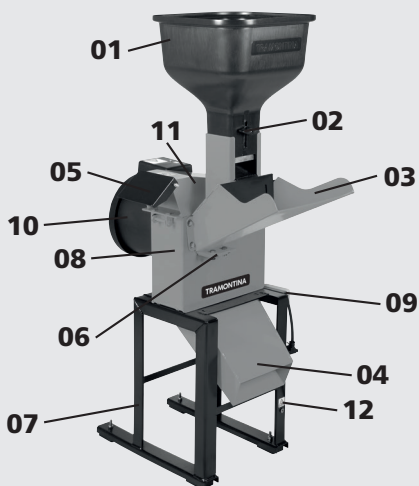
- 01 - Grain funnel
- 02 - Grain dispenser
- 03 - Green product funnel
- 04 - Lower outlet
- 05 - Side outlet
- 06 - Anvil blade
- 07 - Trestle
- 08 - Body
- 09 - Switch
- 10 - Engine
- 11 - Lid
- 12 - Grounding system



TRE40MA

More about the product

- 01 - Grain funnel
- 02 - Grain dispenser
- 03 - Green product funnel
- 04 - Lower outlet
- 05 - Side outlet
- 06 - Anvil blade
- 07 - Trestle
- 08 - Body
- 09 - Switch
- 10 - Engine
- 11 - Lid
- 12 - Grounding system



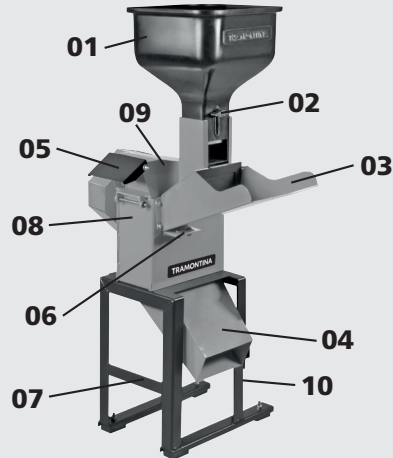
SHREDDERS

TR40

More about the product

- 01 - Grain funnel
- 02 - Grain dispenser
- 03 - Green product funnel
- 04 - Lower outlet
- 05 - Side outlet
- 06 - Anvil blade
- 07 - Trestle
- 08 - Body
- 09 - Switch
- 10 - Lid
- 11 - Grounding system

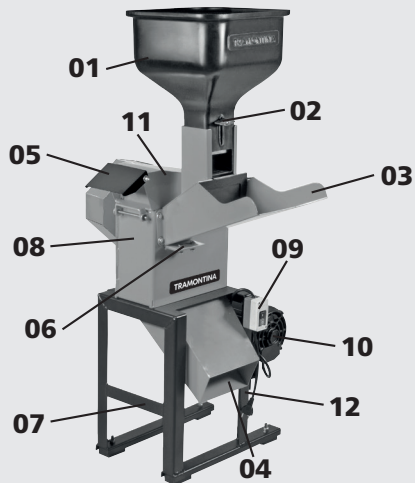
* Model TR40 is sold without the motor. For more information, ask the retailer when purchasing your product. Suggested motors: single-phase electric motor 2 hp and 3 hp and three-phase 3 hp.



TRE40

More about the product

- 01 - Grain funnel
- 02 - Grain dispenser
- 03 - Green product funnel
- 04 - Lower outlet
- 05 - Side outlet
- 06 - Anvil blade
- 07 - Trestle
- 08 - Body
- 09 - Switch
- 10 - Engine
- 11 - Lid
- 12 - Grounding system



TECHNICAL FEATURES

Modelo	Electric tension (Volts)	Engine type	Power (hp)	rpm	Number of hammers / type	Number of blades	Application / use	Average consumption
TRF25	Bivolt 127 V / 220 V	Cowling single phase	2 hp	3,400	2 fixed hammers	2	Domestic	2.5 kW/h
TRE25	Bivolt 127 V / 220 V	Cowling single phase	2 hp	3,400	2 fixed hammers	2	Domestic	2.5 kW/h
TRE30	Bivolt 127 V / 220 V	Cowling single phase	2 hp	3,400	6 moveable hammers	2	Domestic	2.5 kW/h
TRE40MA	Bivolt 127 V / 220 V	Cowling single phase	2 hp	3,400	10 moveable hammers	2	Domestic	2.5 kW/h
TR40	Without engine				10 moveable hammers	2	Domestic	-
TRE40	Bivolt 127 V / 220 V	Steel-plated single phase	2 hp	3,400	10 moveable hammers	2	Domestic	2.5 kW/h
TRE40	Bivolt 127 V / 220 V	Steel-plated single phase	3 hp	3,400	10 moveable hammers	2	Domestic	3.0 kW/h

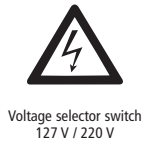
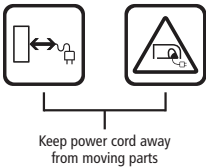
FEATURES OF PRODUCTION

Model	Quantity of material produced (kg/h)			
	Fine grain (3 mm sieve)	Thick grain (5 mm sieve)	Bran (10 mm sieve)	Fodder (plain sieve)
TRF25	-	-	100 - 240	510 - 910
TRE25	80 - 105	130 - 185	100 - 240	510 - 910
TRE30	130 - 260	250 - 550	130 - 300	550 - 1050
TRE40MA / TR40 / TRE40	150 - 310	300 - 660	200 - 400	650 - 1300

WARNING

- Before using the shredder, read the instruction and maintenance manual carefully.
- Before switching the shredder on, check whether the shredder tension is the same as the electric outlet.
- Be careful not to overload the engine. Adjust the grain inlet tray to let enter only the amount of material that the shredder can grind based on the type of sieve selected.
- Use a power cord as specified in the "power cord gauge" table in this manual, page 22.
- Before inserting any type of forage or grain, switch the engine on and wait until it reaches the proper rotation.

SYMBOLS



SHREDDER ASSEMBLY

Step 1 - assembling the trestles and body for models TRF25, TRE25, and TRE30

Attach the supporting rod (1) to the back of the trestles using M6 x 16 mm screws. Assemble the body of the machine on top of the trestles using M8 x 20 mm screws (2), [Fig. 01].

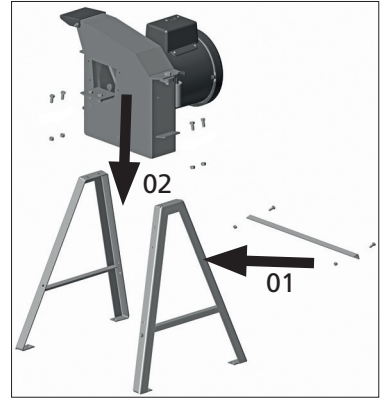


Fig. 01

Step 2 - assembling the green products' funnel for models TRF25, TRE25, TRE30, TRE40MA, TR40, and TRE40

Attach the green products' funnel to the front of the machine using M6 x 16 mm screws and washers [Fig. 02].

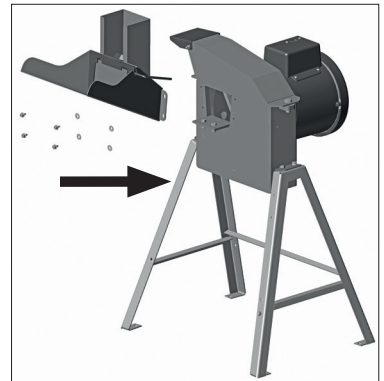


Fig. 02

Step 3 - assembling the grain funnel for models TRE25, TRE30, TRE40MA, TR40, and TRE40

Attach the grain funnel to the green products' funnel [Fig. 03].

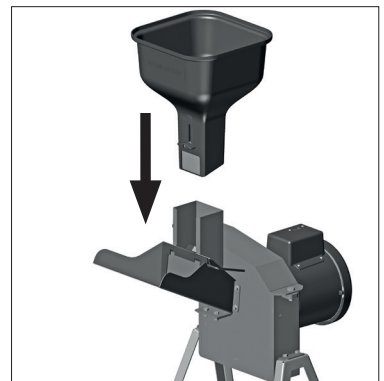


Fig. 03

Step 4 - assembling the switch

Remove the switch cover and attach the switch to the front of the trestles using M4 x 10 mm screws and auto-locking M4 nuts. Replace the switch cover [Fig. 04].

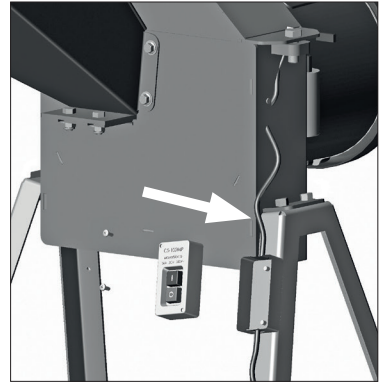


Fig. 04

Step 5 - bending the hanging hooks

There are small tabs (A) on the shredder frame, [Fig. 05], which you can pull out with a screwdriver so they can be used as hooks (B), [Fig. 05] to hang a bag from. Insert a screwdriver in the slit next to the tab and pull it out until the steel bends like a hook (B), [Fig. 05].

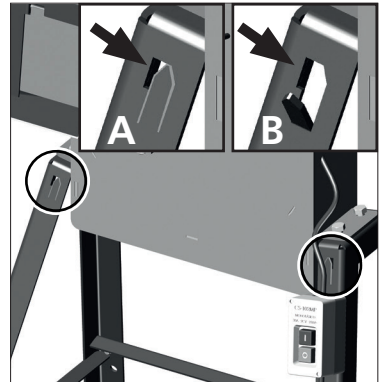


Fig. 05

Changing the tension for the models TRF25, TRE25, TRE30 and TRE40MA

First check the shredder tension and the local power network. Before changing the tension make sure that the power cable is not plugged in. The tension selection switch is above the engine [Fig. 06].

Changing the tension for the model TRE40

The engines come without electrical connection. Connect the power according to the local mains voltage. Before plugging the shredder into the mains supply, check the information on the tag that is attached to the engine and the printed numbers on the electric cables [Fig. 07].

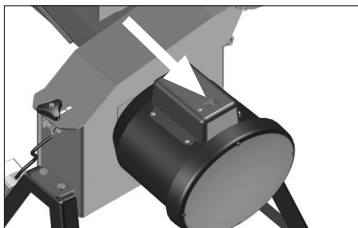


Fig. 06

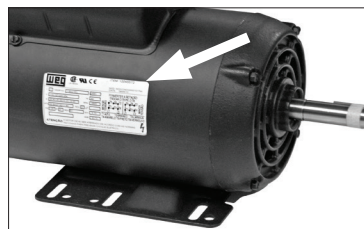


Fig. 07

OPERATION AND APPLICATION

Install the shredder in a dry place not exposed to weather and on a level floor. Be sure that the shredder tension is the same as the electric outlet. Connect the power cord to the switch. To switch the shredder on, press the black button (I) located on the side of the machine. To switch off, press the red button (O) [Fig. 08]. If the engine fails to start (is locked) when you switch the shredder on, switch it off immediately, unplug the cable from the socket, and check what is wrong.



Fig. 08

Power cord gauge

Section	20 m		30 m		40 m	
	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V
Engine 2 hp	2 x 2.5 mm ²	2 x 2.5 mm ²	2 x 4.0 mm ²	2 x 2.5 mm ²	2 x 4.0 mm ²	2 x 2.5 mm ²
Engine 3 hp	2 x 4.0 mm ²	2 x 4.0 mm ²	2 x 4.0 mm ²	2 x 4.0 mm ²	2 x 4.0 mm ²	2 x 4.0 mm ²

Using power cords other than those specified can damage the engine and is not covered by the warranty.

Grinding grains and forage



Before inserting any kind of forage or grains, switch the engine on and wait until it reaches the proper rotation.

Grains – operating with dry products

To prevent accidents and maintain the shredder in good working condition, be sure to install the sieve correctly.

Sieves included with the product

Model	3 mm sieve	5 mm sieve	10 mm sieve	Plain sieve
TRF25	-	-	X	X
TRE25	X	X	X	X
TRE30	X	X	X	X
TRE40MA	X	X	X	X
TR40	X	X	X	X
TRE40	X	X	X	X

Sieve specifications

Choose the appropriate sieve as set out in the chart above, as the resulting product will depend on the diameter of the holes in the chosen sieve.

Installing the sieves

Insert the sieve starting with the curved side (1), [Fig. 09]. Open the lid and insert the sieve so that the curved side rests completely on the guides inside the machine [Fig. 10].

One end of the sieve should rest on the last guide at the limit switch and the other end should be pressed down by the machine's lid, thus keeping the sieve in place [Fig. 11]. Then close the lid.

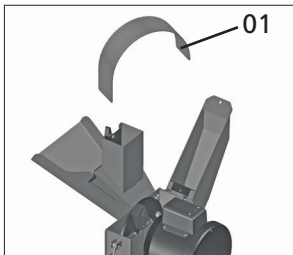


Fig. 09

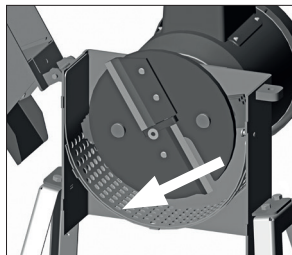


Fig. 10

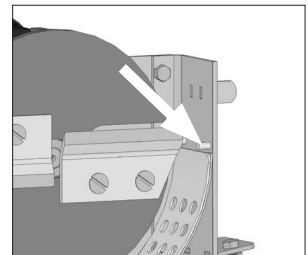


Fig. 11



Never turn the shredder on while the lid is open. Never change the sieve when the shredder is turned on.

Adjusting the grain output for the models TRE25, TRE30, TRE40MA, TR40 and TRE40

Place the dry product in the grain funnel. The grain is then processed and the end product comes out at the bottom of the shredder.

Loosen the butterfly nut (1), [Fig. 12, page 24], located on the side of the funnel. With the regulator (2), [Fig. 12, page 24] released, adjust it by sliding upwards for a larger opening or downwards for a smaller opening. After adjusting, tighten the butterfly nut (1), [Fig. 12, page 24].

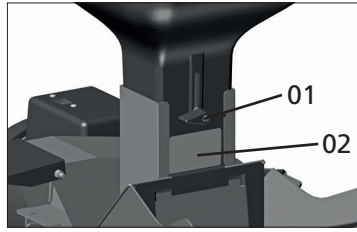


Fig. 12

Be careful not to overload the engine. Adjust the grain inlet tray to let enter only the amount of material the shredder can grind based on the type of sieve selected. Overloading the engine can cause damage which is not covered by the warranty.

Forage – operating with green

Remove the sieves from inside the machine before inserting any materials in the green funnel. The end product can come out the top of the shredder by using the olain sieve inside the shredder. Place the materials to be ground inside the green funnel, from where they are then processed [Fig. 13].

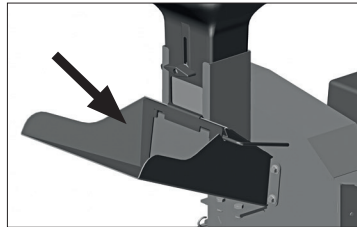


Fig. 13



While the shredder is operating, do not put your hands inside the greens funnel nor into the bottom outlet.

MAINTENANCE



Before any maintenance or adjustment to the shredder, switch the engine off and unplug the shredder.

Counter blade

Regular tightening, as well as counter blade adjustments, is essential to ensure the shredder operates properly.

Replacing and adjusting the counter blade

Loosen the hex nuts as shown [Fig. 14] and move the counter blade (2) until the blades (1) are approximately 1.5 mm away from the counter blade (2), [Fig. 15].

The counter blade must be replaced when it shows signs of wear.

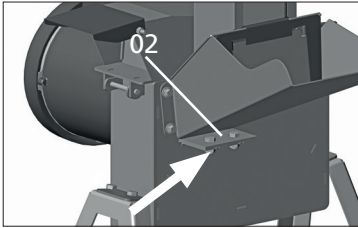


Fig. 14

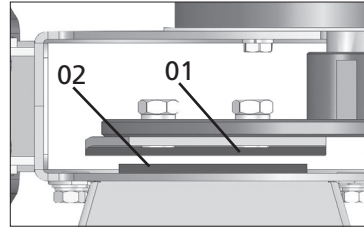


Fig. 15



Regularly check if the blade and counter blade screws are properly tightened.

Blades

The shredders are equipped with tempered blades, which extends their useful life.

Sharpening the blades

Sharpen the blades when the cutting edge becomes dull and replace them when sharpening is no longer effective. Only sharpen the side of the blade shown, trying to keep the original angle [Fig. 16]. Remove the same amount of material from each blade to avoid damaging the balance of the axel assembly and thereby cause vibrations.

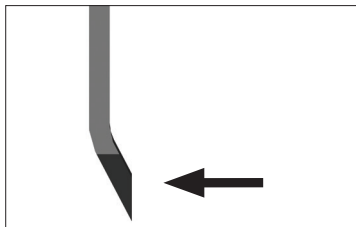


Fig. 16

Moveable hammers

The shredding moveable hammers have teeth on all 4 sides [Fig. 17, page 26]. Change the usage position whenever you detect wear and change the hammers whenever all four sides are worn out. To alter the usage side remove the lock pins from the axis (1) and remove the released axis (2) through the funnel for green products the models TRE30, TRE40MA, TR40 and TRE40. Then change the operating face of the hammers [Fig. 18, page 26]. If you remove one of the lock pins (1), please do not reuse it. Instead, replace it with a new lock pin to prevent accidents.

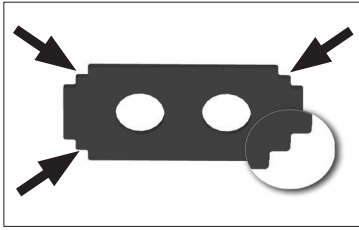


Fig. 17

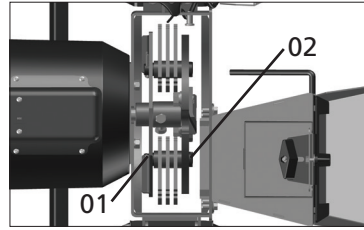


Fig. 18

BASIC SAFETY RULES



Inspect the shredder before using and check whether there are tools or foreign objects inside the grain or greens funnels.

- Never operate the machine while the lid is open.
- Do not use a damaged power cord, which can cause electric shocks.
- If the shredder fails to reach the required power, contact Tramontina technical support to check the condition of your electrical power source to prevent burning the engine due to an overload.
- Check that the counter blade is properly adjusted and secured. After any heavy impact, always tighten the shredder screws, especially the counter blade screws.
- Keep children and animals away from the shredder when it is being used.
- Do not allow inexperienced persons to operate the shredder unless they have read the instruction manual first.
- Do not use the shredder during periods of likely power outages.
- Do not use the shredder for any purpose other than as specified in this manual.
- We recommend that only Tramontina parts made for the same model be used as replacement parts.
- Never leave the shredder unsupervised while it is in operation.
- Always wear closed shoes and safety goggles while operating the shredder.
- The shredder should be installed on a clean, level floor that is free of oil, grease, debris, buckling, inclines, etc. The area around the shredder should be unobstructed to allow operators and materials to move around the area safely.



It is prohibited to insert any object or body part in the equipment output parts. All shredder equipment must have a sieve in place in order to operate. The sieve not only separates the product, but it also prevents access to the processing system, thus eliminating the risk of accidents. Any maintenance work in this area can only be performed when the equipment is turned off and unplugged.

WARRANTY

Model	Power (hp)	Application / use	Contract warranty + legal warranty	Total warranty time from day of purchase
TRF25	2 hp	Domestic	9 months + 90 days	12 months
TRE25	2 hp	Domestic	9 months + 90 days	12 months
TRE30	2 hp	Domestic	9 months + 90 days	12 months
TRE40MA	2 hp	Domestic	9 months + 90 days	12 months
TR40	Without engine	Domestic	9 months + 90 days	12 months
TRE40	2 hp	Domestic	9 months + 90 days	12 months
TRE40	3 hp	Domestic	9 months + 90 days	12 months

- TRAMONTINA MULTI S.A. guarantees this product against any manufacturing defect for a period of 12 (twelve) months, of which 9 (nine) months are contractual warranty and 90 (ninety) days are legal warranty, according to article 26 of the Consumer Protection Code.
- The period of this warranty dates from the date of emission of the equipment sales receipt, which should be attached to this agreement, with the warranty only being valid on presentation of the sales receipt.
- Within a total period of 12 months, TRAMONTINA MULTI S.A. undertakes to repair or replace parts free of charge which according to technical assessment display manufacturing defects under normal conditions of use and maintenance.
- The purchaser is responsible for shipping and packaging costs to the nearest Tramontina authorised service provider. The purchaser is responsible for the equipment's necessary periodical inspection, maintenance and cleaning, and also for observing all the care requirements in the user's manual.

The following are not covered by warranty:

- Parts damaged by natural wear, accident, incorrect use and maintenance of the equipment or operator misuse;
- Parts damage through unsuitable use or assembly not conforming to the instructions in this manual;
- Damage caused by improper use, such as: engine overload, electrical tension different from the one specified in the equipment;
- Equipment displaying signs of tampering, use of non-original parts, or repair by people not authorised by Tramontina.

NOTE

ALL PARTS PROVEN WITH MANUFACTURING DEFECT WILL BE REPLACED WITHOUT COST, WITHOUT HAVING TO CHANGE THE EQUIPMENT.

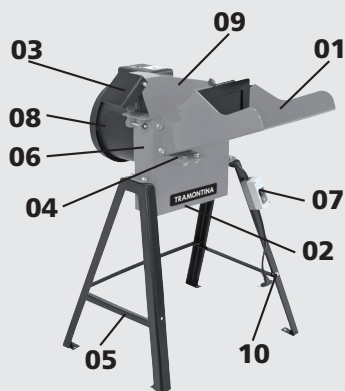
Pictures merely illustrative

TRITURADORES

TRF25

Conozca el producto

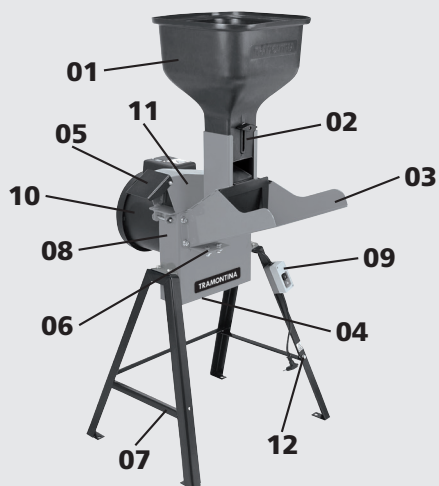
- 01 - Embudo para productos verdes
- 02 - Salida inferior
- 03 - Salida lateral
- 04 - Contralámina
- 05 - Caballete
- 06 - Cuerpo
- 07 - Llave
- 08 - Motor
- 09 - Tapa para cerrar
- 10 - Sistema de puesta a tierra



TRE25

Conozca el producto

- 01 - Embudo de granos
- 02 - Dosificador de granos
- 03 - Embudo para productos verdes
- 04 - Salida inferior
- 05 - Salida lateral
- 06 - Contralámina
- 07 - Caballete
- 08 - Cuerpo
- 09 - Llave
- 10 - Motor
- 11 - Tapa para cerrar
- 12 - Sistema de puesta a tierra

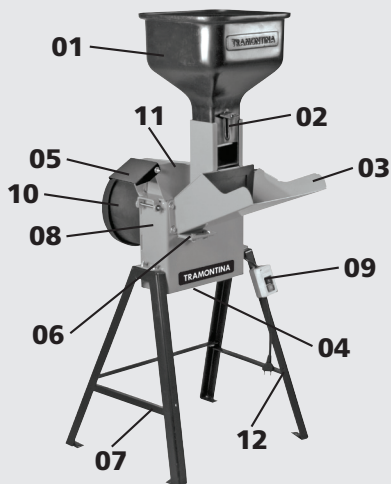


TRITURADORES

TRE30

Conozca el producto

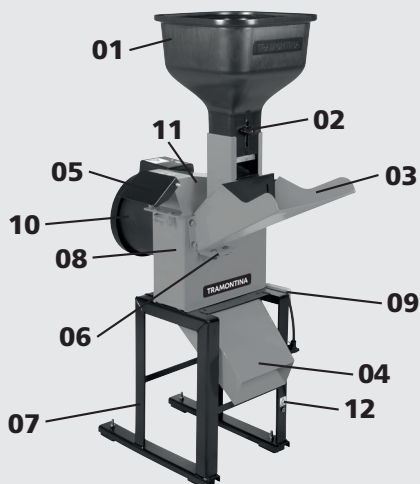
- 01 - Embudo de granos
- 02 - Dosificador de granos
- 03 - Embudo para productos verdes
- 04 - Salida inferior
- 05 - Salida lateral
- 06 - Contralámina
- 07 - Caballete
- 08 - Cuerpo
- 09 - Llave
- 10 - Motor
- 11 - Tapa para cerrar
- 12 - Sistema de puesta a tierra



TRE40MA

Conozca el producto

- 01 - Embudo de granos
- 02 - Dosificador de granos
- 03 - Embudo para productos verdes
- 04 - Salida inferior
- 05 - Salida lateral
- 06 - Contralámina
- 07 - Caballete
- 08 - Cuerpo
- 09 - Llave
- 10 - Motor
- 11 - Tapa para cerrar
- 12 - Sistema de puesta a tierra



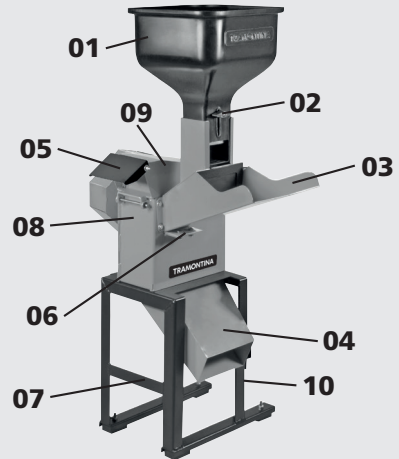
TRITURADORES

TR40

Conozca el producto

- 01 - Embudo de granos
- 02 - Dosificador de granos
- 03 - Embudo para productos verdes
- 04 - Salida inferior
- 05 - Salida lateral
- 06 - Contralámina
- 07 - Caballete
- 08 - Cuerpo
- 09 - Llave
- 10 - Tapa para cerrar
- 11 - Sistema de puesta a tierra

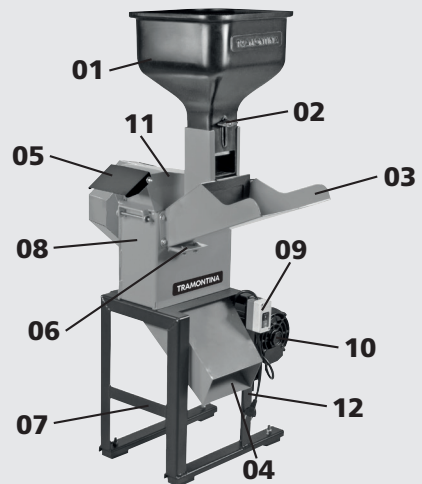
* El modelo TR40 se vende sin motor. Para mayores informaciones, consulte con el revendedor en el momento de la compra. Motores sugeridos: motor eléctrico monofásico 2 hp y 3 hp y trifásicos 3 hp.



TRE40

Conozca el producto

- 01 - Embudo de granos
- 02 - Dosificador de granos
- 03 - Embudo para productos verdes
- 04 - Salida inferior
- 05 - Salida lateral
- 06 - Contralámina
- 07 - Caballete
- 08 - Cuerpo
- 09 - Llave
- 10 - Motor
- 11 - Tapa para cerrar
- 12 - Sistema de puesta a tierra



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Tensión	Tipo de motor	Potencia (hp)	rpm	Número de martillos / tipo	Número de cuchillas	Aplicación / uso	Consumo medio
TRF25	Bivolt 127 V / 220 V	Capota monofásico	2 hp	3.400	2 martillos fijos	2	Doméstico	2,5 kW/h
TRE25	Bivolt 127 V / 220 V	Capota monofásico	2 hp	3.400	2 martillos fijos	2	Doméstico	2,5 kW/h
TRE30	Bivolt 127 V / 220 V	Capota monofásico	2 hp	3.400	6 martillos móviles	2	Doméstico	2,5 kW/h
TRE40MA	Bivolt 127 V / 220 V	Capota monofásico	2 hp	3.400	10 martillos móviles	2	Doméstico	2,5 kW/h
TR40	Sin motor				10 martillos móviles	2	Doméstico	-
TRE40	Bivolt 127 V / 220 V	Blindado monofásico	2 hp	3.400	10 martillos móviles	2	Doméstico	2,5 kW/h
TRE40	Bivolt 127 V / 220 V	Blindado monofásico	3 hp	3.400	10 martillos móviles	2	Doméstico	3,0 kW/h

CARACTERÍSTICAS DE PRODUCCIÓN

Modelo	Cantidad de material producido (kg/h)			
	Maíz quebrado fino (zaranda 3 mm)	Maíz quebrado grueso (zaranda 5 mm)	Paja de maíz triturada (zaranda 10 mm)	Forraje (fondo liso)
TRF25	-	-	100 - 240	510 - 910
TRE25	80 - 105	130 - 185	100 - 240	510 - 910
TRE30	130 - 260	250 - 550	130 - 300	550 - 1050
TRE40MA / TR40 / TRE40	150 - 310	300 - 660	200 - 400	650 - 1300

ATENCIÓN

- Antes de usar el equipo, lea atentamente el manual de uso y mantenimiento.
- Antes de prender el equipo, verifique si el voltaje del triturador es acorde al voltaje de la red eléctrica.
- Tenga cuidado para no sobrecargar el motor. Regule el cajón de entrada de los granos de forma que entre en el triturador solamente el material que consiga triturar, de acuerdo al tipo de zaranda elegida.
- Utilice el cable eléctrico de acuerdo a lo especificado en la tabla "diámetro del cable eléctrico" de este manual, pág. 35.
- Antes de introducir cualquier tipo de forraje o granos, accione el motor y espere hasta que alcance la rotación adecuada.

SÍMBOLOS



Mantener el cable de alimentación alejado del conjunto de corte



Conexión a tierra



No poner la mano



Selector de voltaje
127 V / 220 V



Apague y saque el enchufe del tomacorriente antes de ajustar y limpiar el equipo o en caso que el cable de alimentación esté enrollado o dañado



Usar lentes de protección



Manual del operador;
instrucciones de funcionamiento



No use el equipo bajo la humedad o a la lluvia y tampoco lo deje expuesto a la intemperie



Antes de usar el equipo, lea el manual de instrucciones



Espere hasta que todos los componentes del equipo estén completamente parados antes de tocarlo



Mantener las personas fuera de la zona de peligro, que es aproximadamente de 15 metros

MONTAJE DEL EQUIPO

Paso 1 - Armado del caballete y cuerpo para los modelos TRF25, TRE25 y TRE30

Fije el eje de sustentación (1) en la parte de atrás de los caballetes, usando los tornillos M6 x 16 mm. Monte el cuerpo de la máquina en la parte superior de los caballetes, usando los tornillos M8 x 20 mm (2), [Fig. 01].

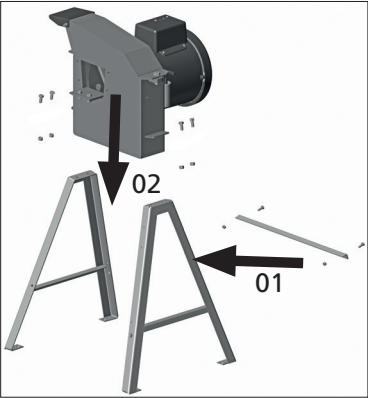


Fig. 01

Paso 2 - Armado del embudo de productos verdes para los modelos TRF25, TRE25, TRE30, TRE40MA, TR40 y TRE40

Fije el embudo de productos verdes en la parte delantera de la máquina, utilizando los tornillos M6 x 16 mm y las arandelas [Fig. 02].

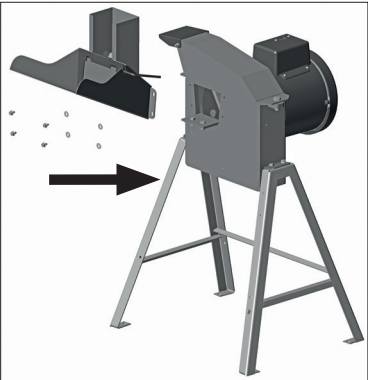


Fig. 02

Paso 3 - Armado del embudo de granos para los modelos TRE25, TRE30, TRE40MA, TR40 y TRE40

Encaje el embudo de granos en el embudo de productos verdes [Fig. 03].

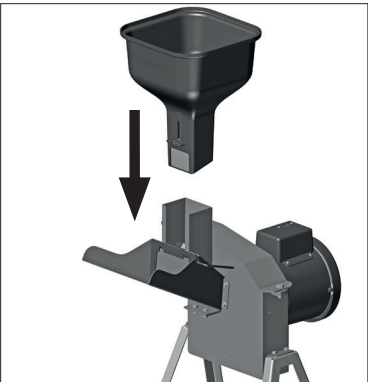


Fig. 03

Paso 4 - montaje del interruptor

Desarme la tapa del interruptor y fíjelo en la parte delantera del caballete, usando los tornillos M4 x 10 mm y las tuercas autotrabantes M4. Recolecte la tapa del interruptor [Fig. 04].

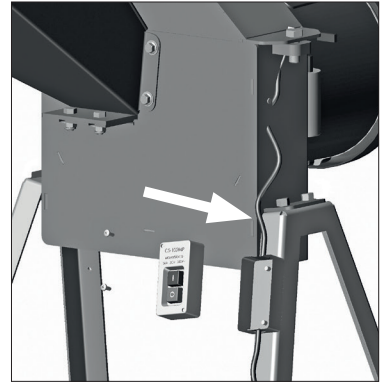


Fig. 04

Paso 5 – doblez de los ganchos de fijación

En los caballetes de los trituradores existen pequeños cortes (A), [Fig. 05], que cuando se desplazan hacia afuera con ayuda de un destornillador, se convierten en ganchos (B), [Fig. 05] para fijar una bolsa al equipo. Introduzca un destornillador en el orificio al lado de la ranura y fuércelo hacia afuera hasta torcer el acero formando un gancho (B), [Fig. 05].

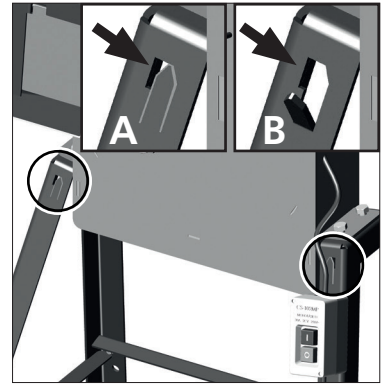


Fig. 05

Cambio de tensión para los modelos TRF25, TRE25, TRE30 y TRE40MA

Antes de poner el triturador en funcionamiento, verifique su tensión y el de la red donde se vaya a utilizar. Para comenzar el cambio de tensión de trabajo se debe desenchufar del toma corrientes. La llave selectora de tensión se encuentra sobre el motor [Fig. 06].

Cambio de tensión para el modelo TRE40

Los motores salen de fábrica sin la conexión eléctrica. Haga la conexión de acuerdo al voltaje de la red eléctrica del lugar de trabajo. Para hacer la conexión eléctrica, verifique las informaciones de la etiqueta fijada al motor y la numeración impresa en los cables eléctricos [Fig. 07].

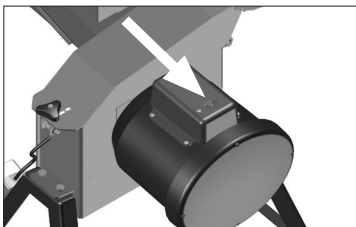


Fig. 06

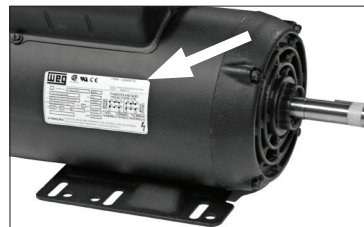


Fig. 07

FUNCIONAMIENTO Y FORMA DE USO

Instale el triturador en un lugar seco, protegido de la intemperie y con piso regular. Verifique si el voltaje del triturador es acorde al voltaje de la red eléctrica. Conecte el cable eléctrico en el interruptor. Para prender el equipo, apriete el botón negro (1), que se encuentra en la parte lateral de la máquina. Para apagarlo, apriete el botón rojo (0) [Fig. 08]. Si al accionar el triturador, el motor no arranca (está trancado), apáguelo inmediatamente, desenchufe y verifique el problema.



Fig. 08

Diámetro del cable eléctrico

Sección	20 m		30 m		40 m	
	127 V	220 V	127 V	220 V	127 V	220 V
Motor 2 hp	2 x 2,5 mm ²	2 x 2,5 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 2,5 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 2,5 mm ²
Motor 3 hp	2 x 4,0 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 4,0 mm ²	2 x 4,0 mm ²

El uso de cable eléctrico fuera de la especificación le causa daños al motor y no está cubierto por garantía.

Molido de granos y forraje



Antes de introducir cualquier tipo de forraje o granos, accione el motor y espere hasta que alcance la rotación adecuada.

Granos - operar con productos secos

Para evitar accidentes con el triturador y mantenerlo en perfectas condiciones, se tiene que observar la colocación correcta de las zarandas.

Zarandas que vienen con el producto

Modelo	Zaranda 3 mm	Zaranda 5 mm	Zaranda 10 mm	Fondo liso
TRF25	-	-	X	X
TRE25	X	X	X	X
TRE30	X	X	X	X
TRE40MA	X	X	X	X
TR40	X	X	X	X
TRE40	X	X	X	X

Especificaciones de las zarandas

Elija la zaranda adecuada, de acuerdo a esta tabla, porque el producto resultante depende del diámetro de la zaranda utilizada.

Instalación de las zarandas

Comience la instalación de la zaranda por el lado curvo (1), [Fig. 09]. Abra la tapa y ponga la zaranda de forma que su curvatura se apoye completamente en las guías internas del cuerpo de la máquina [Fig. 10]. Una de las puntas de la zaranda se debe apoyar en el pasador del fin de curso y la otra quedará ajustada con la tapa de cierre del equipo, permitiendo que la zaranda se asiente [Fig. 11]. Finalmente, cierre la tapa.

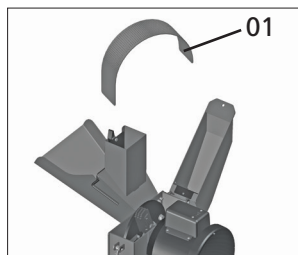


Fig. 09

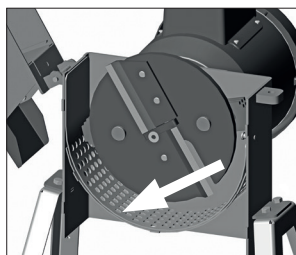


Fig. 10

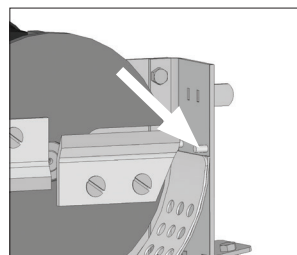


Fig. 11



Nunca prenda el equipo con la tapa abierta. No cambie las zarandas con el equipo prendido.

Regulado de la salida del embudo de granos para los modelos TRE25, TRE30, TRE40MA, TR40 y TRE40

Ponga el producto seco en el embudo de granos, de donde se enviará para procesarse, siendo que el producto final sale por la parte inferior del triturador. Afloje la mariposa (1), [Fig. 12, pág. 37], ubicada en el lateral del embudo. Con el regulador flojo (2), [Fig. 12, pág. 37], haga el regulado desplazándolo hacia arriba si precisa una abertura más grande, o hacia abajo, si precisa una abertura más chica. Después del ajuste, apriete la mariposa (1), [Fig. 12, pág. 37].

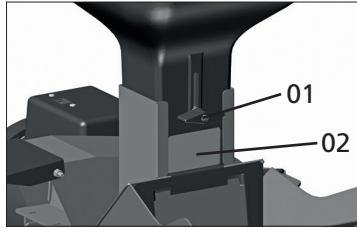


Fig. 12

Tenga cuidado de no sobrecargar el motor. Regule el cajón de entrada de los granos de forma que entre en el triturador solamente el material que consiga triturar, de acuerdo al tipo de zaranda elegida. La sobrecarga del motor le causa daños no cubiertos por la garantía.

Forrajes - operar con productos verdes

Saque los tamices de adentro del cuerpo de la máquina antes de introducir cualquier tipo de material en el embudo para productos verdes.

La salida del material puede hacerse por la parte superior del triturador. En ese caso, ponga el fondo liso dentro de la máquina.

Coloque los productos que vaya a moler en el embudo de productos verdes, de donde se enviarán para ser procesados [Fig. 13].

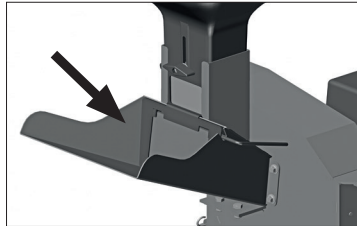


Fig. 13



Cuando el triturador esté en funcionamiento, no introduzca la mano dentro del embudo de productos verdes ni en las salidas de material.

MANTENIMIENTO



Durante cualquier trabajo de mantenimiento o regulado, apague el motor y desenchufe el equipo.

Contralámina

Para garantizar el buen funcionamiento del triturador se precisan hacer reajustes periódicos y regulados en la contralámina.

Cambio y regulado de la contralámina

Afloje las tuercas hexagonales, de acuerdo a la [Fig. 14] y desplace la contralámina (2) hasta que las láminas (1) queden a una distancia de aproximadamente 1,5 mm de la contralámina (2), [Fig. 15]. La contralámina debe cambiarse cuando presente señales de desgaste.

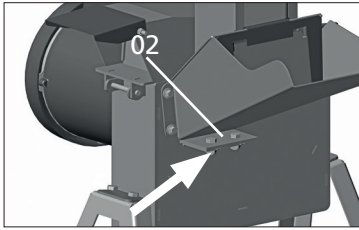


Fig. 14

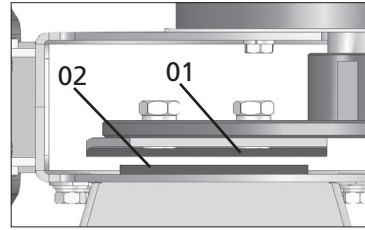


Fig. 15



Verifique el ajuste de los tornillos de la lámina y de la contralámina periódicamente.

Láminas

Las láminas de los trituradores son templadas, lo que prolonga su vida útil de corte.

Afilado de la lámina

Afile las láminas cuando note que el filo se gastó y cámbielas cuando no se puedan afilar más. Afile apenas el lado indicado de la lámina, intentando mantener la inclinación original [Fig. 16].

Retire la misma cantidad de material de cada lámina, para no perjudicar el balanceado del juego del eje y, en consecuencia, causar vibraciones.

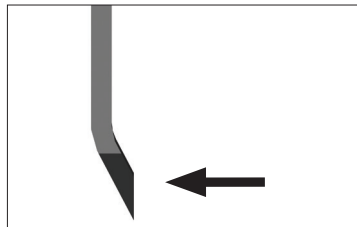


Fig. 16

Martillos móviles

Los martillos móviles de los trituradores tienen 4 caras dentadas utilizables [Fig. 17, pág. 39]. Cambie la posición de uso siempre que observe desgaste y cambie los martillos cuando las 4 caras estén gastadas. Para invertir el lado de uso, saque las chavetas de los ejes (1) y saque los ejes (2) por el embudo para productos verdes en los modelos TRE30, TRE40MA, TR40 y TRE40. Después, cambie el lado de uso de los martillos [Fig. 18, pág. 39]. Siempre que retire alguna de las chavetas (1), no las reutilice, cámbielas por otras nuevas, para evitar accidentes.

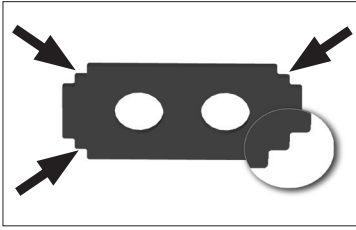


Fig. 17

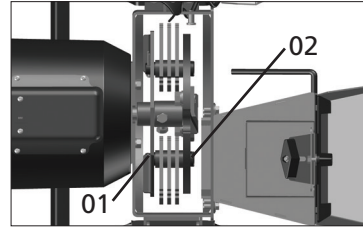


Fig. 18

NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD



Inspeccione el triturador antes de utilizarlo y verifique si no hay herramientas u objetos dentro del embudo de granos o de productos verdes.

- Nunca opere el triturador con la tapa de cierre abierta.
- No utilice cables eléctricos remendados, para evitar riesgos de descargas.
- Si el triturador no desarrolla la potencia necesaria, entre en contacto con la red de asistencia técnica Tramontina para verificar las condiciones eléctricas de su red, evitando que el motor se pueda quemar por sobrecarga.
- Verifique si la contralámina está debidamente regulada y sujeta. Siempre que ocurra un impacto más fuerte, vuelva a ajustar los tornillos del triturador, especialmente los de la contralámina.
- Mantenga niños y animales alejados del equipo cuando esté en operación.
- No permita que personas sin experiencia operen el triturador sin antes haber leído el manual de instrucciones.
- No utilizar el triturador en períodos en los que ocurran caídas de energía.
- No utilice el triturador para otros fines, excepto los especificados en este manual.
- Se recomienda usar repuestos del mismo modelo y marca Tramontina.
- Permanezca en el lugar mientras el triturador esté en funcionamiento, no dejarlo encendido sin la presencia de un operador.
- Durante el trabajo, use siempre calzados cerrados y lentes de seguridad.
- El lugar donde se instalará la máquina debe tener piso limpio, no tener grasa, aceite, pedazos de madera, ondulaciones, inclinaciones, etc. El área de circulación y el espacio alrededor de la máquina no deben estar tapados y deben permitir la movilización segura del operador y del material.



Está prohibido introducir objetos y principalmente partes del cuerpo en las salidas del equipo. Para equipos que realicen la operación de triturado, es obligatorio el uso de zaranda que, además de separar el producto, impide el acceso al sistema de procesamiento, eliminando el riesgo de accidentes. Cualquier tipo de mantenimiento en esa área se debe hacer únicamente con el equipo desenchufado y en reposo.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Modelo	Potencia (hp)	Aplicación/ Uso	Garantía contractual + garantía legal	Tiempo total de garantía a partir de la fecha de compra
TRF25	2 hp	Doméstico	9 meses + 90 días	12 meses
TRE25	2 hp	Doméstico	9 meses + 90 días	12 meses
TRE30	2 hp	Doméstico	9 meses + 90 días	12 meses
TRE40MA	2 hp	Doméstico	9 meses + 90 días	12 meses
TR40	Sin motor	Doméstico	9 meses + 90 días	12 meses
TRE40	2 hp	Doméstico	9 meses + 90 días	12 meses
TRE40	3 hp	Doméstico	9 meses + 90 días	12 meses

- TRAMONTINA MULTI S.A. ofrece garantía de este producto que comercializa contra cualquier defecto de fabricación, durante un período de 12 (doce) meses, siendo 9 (nueve) meses de garantía contractual y 90 (noventa) días de garantía legal, conforme lo que establece el artículo 26 del Código de Defensa del Consumidor.
- El plazo de la garantía comienza en la fecha de emisión de la boleta de venta del equipo, que se debe anexar a este término, siendo que la garantía solamente será válida mediante presentación de la boleta de compra.
- Dentro del plazo total de 12 meses, TRAMONTINA MULTI S.A. se compromete a reparar o reemplazar gratuitamente las piezas que, en condiciones normales de uso y manutención y, de acuerdo a la evaluación técnica, presenten defectos de fabricación.
- El comprador será responsable por los gastos de embalaje y transporte hasta el servicio autorizado Tramontina más cercano. El comprador es responsable por las revisiones, manutenciones y limpiezas periódicas necesarias para el equipo, como de todos los cuidados dispuestos en el manual de uso.

Son situaciones no cubiertas por la garantía:

- Piezas con daños causados por desgaste natural, accidentes, uso y manutención incorrecta del equipo o falta de pericia del operador;
- Piezas con daños por montaje o uso indebido que no cumplan las indicaciones de este manual;
- Daños causados por la utilización indebida del producto, tales como: sobrecarga del motor, tensión eléctrica diferente a la especificada en el equipo;
- Cuando el equipo presente señales de violación, utilización de piezas no originales o de haber sido reparado por personas no autorizadas por Tramontina.

NOTA

TODAS LAS PIEZAS COMPROBADAMENTE CON DEFECTO DE FABRICACIÓN SERÁN SUSTITUIDAS SIN COSTO, NO HABIENDO EL CAMBIO DEL EQUIPO.

TRAMONTINA

CERTIFICADO DE GARANTIA (para uso da exportação)

GUARANTEE CERTIFICATE (for export use)

CERTIFICADO DE GARANTÍA (para el uso de la exportación)

Nº nota fiscal / Invoice number / N° de factura:

Nº de série / Serial number / N° de serie:

Data da compra / Purchase date / Fecha de compra:

Modelo do equipamento - referência

Model of equipment - reference:

Modelo del equipo - referencia:

Tensão / Tension / Tensión:

Carimbo ou nome do vendedor

Seal or shop (seller) data / Sello o nombre del punto de venta:

***A garantia será válida somente com a apresentação deste certificado preenchido por completo.**

*Guarantee is valid only presenting this certificate completely filled in.

*La garantía solamente será validada con la presentación del presente certificado llenado en su totalidad.



TRAMONTINA

REGISTRO DA REVENDA SHOP (SELLER) REGISTER REGISTRO DEL PUNTO DE VENTA

Nº nota fiscal

Invoice number / N° de factura:

Nº de série

Serial number / N° de serie:

Data da compra

Purchase date / Fecha de compra:

Nome e sobrenome

Complete name / Nombre y apellido:

Cidade e estado

City and state/province / Ciudad y estado:

Nº de telefone

Telephone number / N° de teléfono:

***A garantia será válida somente com a apresentação deste certificado preenchido por completo.**

*Guarantee is valid only presenting this certificate completely filled in.

*La garantía solamente será validada con la presentación del presente certificado llenado en su totalidad.

EQUIPAMENTOS PARA JARDINAGEM

GARDENING EQUIPMENTS

EQUIPOS DE JARDINERÍA



Trotter - Cortador de grama dirigível

Riding lawn mower Trotter

Trotter - Cortadora de césped manejable

Ref.: 79937/181



Roçadeira à combustão RC43MTD

Combustion grass trimmer RC43MTD

Desbrozadora a combustión RC43MTD

Ref.: 79812/433



Cortador de grama a combustão CC50M

Lawn mower with combustion engine CC50M

Cortadora de césped con motor a combustión CC50M

Ref.: 79761/601



Aparador de grama elétrico AP1000T

Nylon string trimmer AP1000T

Bordeadora eléctrica de césped AP1000T

Ref.: 79634/

**CONHEÇA A LINHA COMPLETA DE EQUIPAMENTOS PARA JARDINAGEM
TRAMONTINA ACESSANDO WWW.TRAMONTINA.COM/JARDINAGEM**

**TO SEE OUR FULL RANGE OF GARDENING EQUIPMENTS VISIT OUR WEBSITE WWW.TRAMONTINA.COM
CONOZCA NUESTRA LÍNEA COMPLETA DE EQUIPOS DE JARDINERÍA TRAMONTINA EN WWW.TRAMONTINA.COM**

TRAMONTINA MULTI S.A.

Rod. BR-470/RS, km 230 | 95185-000 | Carlos Barbosa | RS
Tel.: +55 (54) 3461.8250 | CNPJ: 88.037.668/0001-54
Indústria brasileira - Made in Brazil - Hecho en Brasil
www.tramontina.com